

# WHALE RIDERS

Разработал Райнер Книзия  
Иллюстратор Винсент Дютрейт

Игра рассчитана на 2-6 игроков  
Длительность игры 45 минут  
Игра предназначена для детей старше 8 лет

*Ты китовый наездник. Издавна ваша община жила с полярными китами, вели торговлю в оживленных портах вдоль сказочного Ледового побережья. Для вас большая честь быть последним в своей семье, чтобы отправиться в плавание с китами. Но лед становится тоньше и ледники пришли в движение. Наступает самая лютая и суровая зима, впервые за многие столетия. Вы решаете покататься в последний раз до наступления снегов, чтобы купить и продать товара столько, сколько сможете... и, возможно, даже собирать драгоценные жемчужины по пути.*

## Состав набора

- 137 карточек
  - 92 карточек с товаром (мясо, ламинария, керамика, ракушки, кристаллы, жемчуг)
  - 24 снежные бури
  - 7 стартовых жемчужин (с фиолетовым фоном)
  - 8 дополнительных карточек, использующиеся в варианте игры «Магия китов» (см. стр. 4)
  - 6 дополнительных карточек, использующиеся в варианте игры «Приказ общины» (см. стр. 4)
- 52 игровых карточек
- 37 монет (номинал «1» - 30 монет, номинал «5» - 5 монет)
- 6 китовых наездников (вставьте фигурку наездника в подставку при подготовке набора)
- Игровое поле
- Мешок для хранения товаров

Райнер Книзия благодарит всех, кто испытывал эту игру и вносил неоценимые советы в усовершенствование игры, в частности Иэна Адамса, Себастьяна Бласдейла, Драка, Гэвина Гамильтона, Росса Инглиса, Кевин Джеклин и Дейв Спринг.

Whale Riders is ©2021 Dr Reiner Knizia. All rights reserved.



www.grail-games.com  
info@grailgames.com.au  
PO Box 4 Ashfield NSW 1800  
AUSTRALIA

This production is ©2021 Grail Games.  
The Whale Riders logo is © Grail Games. The Grail Games goblet is TM and © Grail Games.  
All rights reserved. Printed in China.

**Внимание:** существует опасность удушья! Хранить вдали от детей в возрасте до 3 лет.  
Пожалуйста, сохраните эту информацию для дальнейшего использования.

## Подготовка к игре

1. Положите игровое поле на центр стола. На нём располагается Ледовое побережье с восемью портами. Каждый игрок выбирает китового наездника и встаёт на Солнечный Порт или ниже его.
2. Возьмите семь карточек со стартовыми жемчужинами (фиолетовый фон) и поместите их лицом вверх на семь площадок в исходном поселении. Разместите на площадках, начиная от Солнца, четыре карточки с 1 жемчужиной, затем две карточки с 2 жемчужинами и одну с 3 жемчужинами.
3. В зависимости от количества игроков уберите карточки снежного бурана из игры:

Игроков:	2	3	4	5	6
Убрать:	0	2	4	6	8

4. Положите карточки с товаром в мешок. Случайным образом раздайте карточки из мешка и положите их лицевой стороной на каждую площадку порта вдоль Ледового Побережья. При подготовке к игре, если карточки с 2 жемчужинами, 2 кристаллами или 3 товарами расположены в трёх портах, следующими за Солнцем: Рыба-меч (Swordfish Port), Луч (Ray Port), Морской ёж (Urchin Port).
5. Перемешать игровые карточки и раздать по 3 шт. игрокам. Карточки не открываются другим игрокам, пока её не выложат на поле. Остальные карточки остаются в колоде рядом с игровым полем.



6. Каждый игрок берёт три монеты «1» и кладёт перед собой. Остальные монеты располагаются поблизости от игроков.
7. Разыграйте право первого хода. Игроки ходят друг за другом по часовой стрелке.

## Цели игры

Игроки плывут вдоль Ледового побережья, покупая товары, чтобы выполнить условия, описанные в игровых карточках. Сыгранные карточки зарабатывают деньги для игроков, на которые можно купить другие предметы. При достижении конца побережья игроки возвращаются к Солнцу. Игра заканчивается, когда все жемчужины будут взяты. Игрок с наибольшим количеством жемчуга побеждает, принеся благополучие своему роду.





## Игра

На каждом ходе игрок выполняет два действия из следующего списка.  
Вы можете сделать одно и то же действие дважды за один ход.

### Действия:

- **Выполните ход китового наездника:** Подвиньте своего китового наездника вдоль Ледового побережья на одно место в направлении конца поля (порт Лобстер). Когда ваш китовый наездник достигнет последнего порта, развернитесь и начинайте ходить в направлении старта (Порт Солнце). Как только вы вернулись в Солнечный порт, вы больше не можете выбирать это действие
- **Покупка одной карточки:** Купите одну карточку в порту, где находится ваш китовый наездник. Стоимость каждой карточки указана на игровом поле. Первая карточка ничего не стоит, следующая стоит 1 золотую монету, затем 2 золотые монеты и так далее. Поместите любую карточку, которую вы покупаете, лицом вверх перед вами, а монеты, уплаченную за карточку возвращаются в общий запас. (Вы можете разменивать монеты в любое время.)
- **Взять золотую монету:** возьмите одну маленькую монету (номинал «1») из запаса и положите перед собой.
- **Разорвать контракт:** Вы можете отказаться от одной или нескольких карточек, которые вам больше не нужны. Положите их лицом вверх рядом с неразыгранными карточками.
- **Подписать контракт:** В одном действии вы можете взять любое количество карточек. Для этого положите карточки лицом вверх на игровое поле. Контракт выполняется по одной карточке за раз. Для этого уберите указанные товары в коробку (не в мешок с товарами)
  - За каждый выполненный контракт вы сразу получаете указанное количество монет.
  - Карточки с жемчужинами разыгрываются в конце. Сохраняйте выполненные карточки перед собой).
  - Каждая карточка выполняется отдельно. Если вы заплатили больше, переплата не возвращается.
  - Радужные кристаллы могут заменить любой товар, но карточка с двумя кристаллами может использоваться для одного типа товара.



**Расчет карточки:** В данном порту в настоящее время карточка с двумя картинками мяса может быть сыграна. Чтобы взять карточку с керамикой, нужно заплатить одну монету. Один кристалл стоит две монеты, одна ламинария - три монеты



Чтобы выполнить этот контракт, отдайте не менее одной единицы каждого типа указанного товара



Чтобы выполнить этот контракт, отдайте не менее шести любых видов товаров. Это могут быть как шесть единиц одного товара, так и вперемешку



Чтобы выполнить этот контракт, отдайте не менее пяти различных карточек. Какой именно товар, не имеет значения



### Пополнение:

После выполнения двух действий вам нужно пополнить карточки. На этом ваш ход окончен, и наступает очередь следующего игрока.

- **Раздача карточек:** Если ваши контракты были выполнены или разорваны, вам нужно дополнить до трёх карточек из колоды для раздачи. Если колода закончилась, перемешайте карточки из выполненной колоды и используйте её для раздачи.
- **Пополнение карточек:** Если вы что-то покупали во время хода, используйте другие карточки около данного порта, чтобы закрыть пустые места. Далее по одной, заполните пустые места новыми карточками из мешка. В отличие от подготовки к игре, все карточки из мешка по правилам могут быть расположены на игровом поле. Если в мешке не осталось карточек, места остаются пустыми



**Карточка снежного бурана:** Во время игры при пополнении карточек снежный буран будет появляться всё больше и больше. Это представляет собой всё большую угрозу при путешествии по Ледовому побережью. Эти карточки нельзя купить. Это означает заблокированные места с небольшой ценностью. В Солнечном порту снежная буря присутствует в игре изначально, поэтому стартовая жемчужина не может стоить меньше одной монеты.

**Пример пополнения карточек:** Когда игрок покупает эту карточку с керамикой, то карточка с кристаллом и ламинарией передвигается вниз на пустое пространство. После этого новая карточка из мешка кладётся на свободное пространство со стоимостью 3 монеты в дальней стороне порта

## Завершение игры

Стартовые карточки с жемчужинами в Солнечном порту нельзя купить в начале игры. Они продаются только в конце игры, когда Китовые наездники возвращаются в Солнечный порт. При возвращении в Солнечный порт эти карточки продаются как остальные карточки, при этом перемещение ценных жемчужин вниз при покупке закрывают пустые места в конце хода. Пустые места сверху не могут пополняться карточками из мешка.

Игра заканчивается после продажи всех семи карточек с жемчужинами.

После завершения последнего хода игроки считают свои жемчужины и выполненные карточки с контрактами. Победителем становится игрок с наибольшим количеством жемчуга. *Примечание: связи разрываются в пользу игрока с большей суммой. Если сумма равна, то в пользу игрока с большим количеством оставшихся плиток.*

## Варианты игры

Для разнообразия хода игры можно использовать дополнительные правила и карточки.

### Приказ общины:

При подготовке к игре необходимо разыграть три (если количество игроков не более четырех) или четыре (более четырех игроков) дополнительных карточек и поместите их рядом с игровым полем лицом вверх. На карточке изображено то, что хочет передать община - определенное действие или вещь. Первый игрок, который достиг этого во время своего хода, может получить соответствующую карточку и поместить их в свои выполненные контракты. Игроку сразу же зачисляются указанные монеты и жемчужины в конце игры в соответствии с правилами.



Стать первым, выполнившим три контракта (3 жемчужины)



Получить восемь карточек (товар, кристаллы или жемчужины) (2 монеты)



Стать первым, открывшим порт Лобстер (2 жемчужины)



Получить восемь монет (2 жемчужины)



Стать первым, набравшим восемь жемчужин (3 монеты)



Стать первым возвратившимся в Солнечный порт (3 жемчужины)

### Магия китов:

При использовании этого варианта киты наделяют своих доверенных проводников магическими способностями! При подготовке к игре, когда станет известен стартующий игрок, положите эти карточки лицом вверх на игровое поле в ряд. Игроки в обратном порядке выбирают карточку магических способностей, которой он будет обладать, помещая ее перед собой и на виду остальных игроков. Когда наступает очередь выбрать карточку, игрок может выбирать только из первых трех, оставшихся в ряду (с крайнего левого) - не разрешается выбирать карточки. Оставшиеся карточки удаляются из игры.



При выполнении действия «Взять золотую монету» необходимо взять две монеты.



Первый раз ход вашего китового наездника не считается как действие.



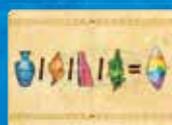
При выполнении действия «Покупка одной карточки» вы можете купить сколько захотите в своем порту.



Для выполнения контрактов по оплате товаром, оплата производится на один товар меньше



В качестве действия вы можете поменять местами положение любых двух карточек в вашем порту.



Все товары на карточке могут считаться кристаллами



При выполнении действия «Покупка одной карточки» вы можете приобрести карточку в своем порту, которая показывает одну монету независимо от напечатанной цены.



Размер вашей руки - шесть карточек а не три, как в правилах. При раздаче возьмите шесть карточек и далее пополняйте до шести